

Sūnlī chi Koa

(Tabit ê sikoa, kau hō sipan chíhui.)

- 1 Goān SiōngChú khí lâi, hō I ê tùi ték sísòaⁿ;
hō oàn hūn I ê lâng tùi I ê bīn chêng tô cháu.
- 2 Lí kā in kóaⁿ sòaⁿ, chhin chhiūⁿ ian hō hong
chhoe sòaⁿ;
- Pháiⁿ lâng kìⁿ tiòh SiōngChú ê bīn tòh biát bōng,
chhin chhiūⁿ lách kìⁿ tiòh hóe tòh iūⁿ khì.
- 3 Chóng sī, goān gī lâng hoaⁿ hí khoài lók,
goān in tī SiōngChú bīn chêng hoaⁿ hí khoài lók.
- 4 Lín tiòh tùi SiōngChú chhiūⁿ koa, chhiūⁿ koa oló
I ê miá;
- tiòh ūi hit ūi chē chia keng kòe khòng giá ê
pī pān tōi;
- I ê miá sī lé hó bah,
lín tiòh tī I ê bīn chêng hoaⁿ hí khoài lók!
- 5 SiōngChú tī I ê sèng só nìh;
I chò kōi ê pē,
koh thè kóah ū sinoan.
- 6 SiōngChú hō kótòk ê lâng ū chhù thang tòi,
hō siū koaiⁿ kaⁿ ê lâng chhut lâi hióng siū chhiū;
tòktòk pōegék ê lâng, I beh hō in tòi tī
khòng gōaⁿ ê tē.
- 7 SiōngChú ah, tng Lí kiāⁿ tī Lí ê chú bīn
thâu chêng,
tnng Lí keng kòe khòng giá ê sī, [Sèláh]
- 8 tē tòh títāng, thiⁿ mā kàng lóh tōa hō;

順利之歌

(大衛 ê 詩歌, 交 hō 詩班指揮。)

- 1 願上主起來, hō 祂 ê 對敵四散;
hō 怨恨 祂 ê 人 tùi 祂 ê 面前逃走。
- 2 祢 kā in 趕散, 親像煙 hō 風吹散;
- pháiⁿ 人見 tiòh 上主 ê 面 tòh 滅亡, 親像臘見
tiòh 火 tòh 熔去。
- 3 總是, 願義人歡喜快樂,
願 in tī 上主面前歡喜快樂。
- 4 Lín tiòh 對上主唱歌, 唱歌 oló 祂 ê 名;
tiòh 為 hit 位坐車經過曠野 ê 備辦道路;
祂 ê 名是耶和華,
lín tiòh tī 祂 ê 面前歡喜快樂!
- 5 上主 tī 祂 ê 聖所裡;
祂做孤兒 ê 父,
koh 替寡婦申冤。
- 6 上主 hō 孤獨 ê 人有厝 thang tòi,
hō 受關監 ê 人出來享受自由;
獨獨悖逆 ê 人, 祂 beh hō in tòi tī 炕旱 ê 地。
- 7 上主 ah, 當祢行 tī 祢 ê 子民頭前,
當祢經過曠野 ê 時, [Sèláh]
- 8 地 tòh 振動, 天 mā 降落大雨;

inūi Sinái soaⁿ ê SiōngChú chhuthiān, Isulael ê SiōngChú kànglím.

9 SiōngChú ah, Lí kànglòh tōa hō;

Lí ê sángiáp — Isulael iàsiān ê sī, Lí hō i kiankō.

10 Lí ê chúbîn tī hia anki;

SiōngChú ah, Lí ūi sànychiah lāng pīpān hongseng ê hó mih.

11 Chú hoatchhut bēnglēng,

tòh ū kui tōatīn ê chabó lāng thoānpò siausit kóng,

12 "Kunông kah kuntūi tōcháu à! Tōcháu à!

Lâu tī chhù lāi ê chabó lāng mā pun tiòh số chhiúⁿ ê mih.

13 Lín tó tī iūⁿtiâu lāi,

Chhinchhiūⁿ húnchiáu ê sít tō pèh gín,
i ê úmō tō ngkim."

14 Tng choānlēng ê tī kénglāi kóaⁿ sòⁿ liát ông ê sī,

sèbīn chhinchhiūⁿ Salmòng soaⁿ teh lòhseh.

15 Basiáng soaⁿ sī SiōngChú ê soaⁿ;

Basiáng soaⁿ sī ū chin chē kohong ê soaⁿ.

16 Ū chin chē kohong ê soaⁿ ah,

Lí ná ē teh oàntò SiōngChú số ài khiākhí ê soaⁿ?

SiōngChú beh tōa tī hia, titkàu éngoán!

17 SiōngChú ê chiànchia chhengcheng bānbān;

Chú tī hit tiongkan, chhinchhiūⁿ tī Sinái, tī sèngsố.

18 Lí íkeng seng kàu koān ê sốchāi, koh liáh khi

因為西奈山 ê 上主出現，以色列 ê 上主降臨。

9 上主 ah，祢降落大雨；

祢 ê 產業—以色列厭倦 ê 時，祢 hō 她堅固。

10 祢 ê 子民 tī hia 安居；

上主 ah，祢為 sànychiah 人備辦豐盛 ê 好物。

11 主發出命令，

tòh 有 kui 大陣 ê chabó 人傳報消息講：

12 「君王 kah 軍隊逃走 à！逃走 à！

留 tī 厝內 ê chabó 人 mā 分 tiòh 所搶 ê 物。

13 Lín 倒 tī 羊欄內，

親像粉鳥 ê 翼鍍白銀，
牠 ê 羽毛鍍黃金。」

14 當全能 ê tī 境內趕散列王 ê 時，

勢面親像撒門山 teh 落雪。

15 巴珊山是上主 ê 山；

巴珊山是有真 chē 高峰 ê 山。

16 有真 chē 高峰 ê 山 ah，

你 ná ē teh 怨妒上主所 ài khiā 起 ê 山？

上主 beh tōa tī hia，直到永遠！

17 上主 ê 戰車千千萬萬；

主 tī hit 中間，親像 tī 西奈，tī 聖所。

18 祢已經昇到 koān ê 所在，koh 掠去真 chē 俘

chin chē huló;

Lí tùi lāng ê tiongkan, iā tòh sī pōegék ê lāng
tiongkan, chiapsiū chèphín,

hō Lí — SiōngChú ē tàng tòa tī in tiongkan.

19 Chú sī engkai siū oló ê!

Inūi l jítjít phāiⁿ goán ê tângtàn,

I sī chíngkiù goán ê SiōngChú. [Sèláh]

20 SiōngChú sī ūi lán kiâⁿ tàk chióng chíngkiù ê
SiōngChú;

lāng ē tàng thoatlī síbông, sī chāi tī SiōngChú.

21 Chóng sī, SiōngChú beh phahphòà tuiték ê
thāukhak,

tòh sī hiahê iáu kèsiók teh hoānchōe ê lāng ê
thāukhak.

22 Chú kóng, "Góa beh kā in tùi Basiáng chhōa
tò tróg lâi;

Góa beh tùi chhimian chhōa in tò tróg lâi,

23 thang hō lín kā in phah chhùi, hō lín ê kha ták
tī tuiték ê hoeh nìh,

lín ê káu beh lâi chíⁿ in ê hoeh."

24 SiōngChú ah, in ū khòaⁿkìⁿ Lí ê tūingó,

khòaⁿkìⁿ góa ê SiōngChú, góa ê Ông ê
tūingó, chìnjíp sèngsò.

25 Chhiùⁿkoa ê kiâⁿ tī thāuchêng, chàugák ê tòe
tī āubīn,

iô lêngkó ê chabó gín'á tī in tiongkan.

26 Tùi Isulael ê goánthâu lâi ê ah,

lín tiòh tī tōa chūhōe tiong oló SiōngChú, tòh
sī lán ê Chú!

27 Tī hia ū koánhat in ê Biāniámín sió chiphài,

ū lôtah ê chókíuⁿ kah in kui tīn ê kúnchiòng;

虜;

祢 tùi 人 ê 中間, 也 tòh 是悖逆 ê 人中間, 接
受祭品,

hō祢—上主 ē tàng tòa tī in 中間。

19 主是應該受 oló ê !

因為祂日日揸阮 ê 重擔,

祂是拯救阮 ê 上主。[Sèláh]

20 上主是為咱行 tàk 種拯救 ê 上主;

人 ē tàng 脫離死亡, 是在 tī 上主。

21 總是, 上主 beh phah 破對敵 ê 頭殼,

tòh 是 hiahê iáu 繼續 teh 犯罪 ê 人 ê 頭殼。

22 主講: 「我 beh kā in tùi 巴珊 chhōa 倒 tróg
來;

我 beh tùi 深淵 chhōa in 倒 tróg 來,

23 thang hō lín kā in phah 碎, hō lín ê 腳踏 tī 對
敵 ê 血裡,

lín ê 狗 beh 來舐 in ê 血。」

24 上主 ah, in 有看見祢 ê 隊伍,

看見我 ê 上主, 我 ê 王 ê 隊伍, 進入聖所。

25 唱歌 ê 行 tī 頭前, 奏樂 ê tòe tī 後面,

搖鈴鼓 ê chabó gín'á tī in 中間。

26 Tùi 以色列 ê 源頭來 ê ah,

lín tiòh tī 大聚會中 oló 上主, tòh 是咱 ê 主!

27 Tī hia 有管轄 in ê 便雅憫小支派,

ū Chebúlông ê chòktiúⁿ,
ū Náhuthalím ê chòktiúⁿ.
28 SiōngChú ah, kiú Lí hián chhut Lí ê khùilát;
kiú Lí kiankò Lí ūi goán só sêngchoân ê tāichì.
29 Inūi Lí tī Êlúsalem ê tiān,
liát ông beh tòa lémiñ lâi hián hō Lí.
30 Kiú Lí chekpī lôúi tiong ê iásiù kah kui kùn ê
gûkáng,
íkíp liát pang tiong ê gû'á.
Kiú Lí kā gín tǎh tī khaē;
kiú Lí kóaⁿ sòaⁿ hiahê ài kauchiàn ê jīnbîn.
31 Ū sùchiá ē tùi Aigíp lâi;
Kúsit lāng ē kóaⁿkín òng SiōngChú giáh khí in
ê chhiú.
32 Sèchiūⁿ ê liátkok ah, lín tiòh tùi SiōngChú
chhiùⁿkoa;
lín tiòh chhiùⁿkoa oló Chú. [Sèláh]
33 Tòh sī oló hit ūi chē tī tùi kóchá tòh ū, tī kék
koân ê cheng thiⁿ ê Chú!
Khòaⁿ ah, I hoatchhut kéktōa koh ū lát ê siaⁿ.
34 Lín tiòh kā koânlêng kui hō SiōngChú!
I ê uigiâm piànkíp Isulael,
I ê koânlêng chhiong móa tī kiongchhong.
35 SiōngChú ah, Lí tī Lí ê sèngsố nìh chinchhiàⁿ sī
hō lāng kèngù;
Isulael ê SiōngChú kā khùilát kah koânlêng
siúⁿsù hō I ê chúbîn.
SiōngChú sī engkai siū oló ê.

有猶大 ê 族長 kah in kui 陣 ê 群眾；
有西布倫 ê 族長，
有拿弗他利 ê 族長。
28 上主 ah，求祢顯出祢 ê 氣力；
求祢堅固祢為阮所成全 ê tāichì。
29 因為祢 tī 耶路撒冷 ê 殿，
列王 beh 帶禮物來獻 hō 祢。
30 求祢責備蘆葦中 ê 野獸 kah kui 群 ê 牛
káng，
以及列邦中 ê 牛 á。
求祢 kā 銀踏 tī 腳下；
求祢趕散 hiahê ài 交戰 ê 人民。
31 有使者 ē tùi 埃及來；
古實人 ē 趕緊 òng 上主 giáh 起 in ê 手。
32 世上 ê 列國 ah，lín tiòh 對上主唱歌；
lín tiòh 唱歌 oló 主。[Sèláh]
33 Tòh 是 oló hit 位坐 tī tùi 古早 tòh 有，tī 極
koân ê 眾天 ê 主！
看 ah，祢發出極大 koh 有力 ê 聲。
34 Lín tiòh kā 權能歸 hō 上主！
祢 ê 威嚴遍及以色列，
祢 ê 權能充滿 tī 穹蒼。
35 上主 ah，祢 tī 祢 ê 聖所裡真正是 hō 人敬畏；
以色列 ê 上主 kā 氣力 kah 權能賞賜 hō 祢 ê
子民。
上主是應該受 oló ê。